



VI. Literature: Monday - Tuesday

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

Apr 13, 2024 9:00 AM - Apr 14, 2024 12:00 PM EDT

Table of Contents

I. Discussion and acceptance of trustees' Committee report.

A. Annual review of recovery literature matrix.....4

LIT-A0-COVER-Recovery-Literature-Matrix.docx.....4

1. 2024 Recovery Literature Matrix5

LIT-A1.Matrix of Recovery Literature 2023.pdf.....5

B. Review progress report on revisions to the pamphlet “The Twelve Steps

Illustrated.”17

LIT-B0-COVER-Progress-Report-on-revisions-to-the-pamphlet-Twelve-Steps-Illustrated.
docx.....17

1. Progress report on revisions to the pamphlet “The Twelve Steps

Illustrated.”18

LIT-B1-Progress-Report-on-update-to-the-pamphlet-Twelve-Steps-Illustrated.docx

C. Review draft of the revised pamphlet “A.A. for the Black and African American Alcoholic.” (Retitled: “Black in A.A.: Experience, Strength and Hope”).....19

LIT-C0-COVER-Draft-pamphlet-Black-in-AA-ESH.docx.....19

1. Draft pamphlet “Black in A.A.: Experience, Strength and Hope.”*

For members of this Conference committee only . Not available for duplication or
distribution beyond the committee.

2. April 2024 Memo to Committee regarding confidential background.....21

LIT-C2-Memo-to-Comm-regarding-confidential-background.docx.....21

D. Review progress report on revisions to the pamphlet “A.A. for the Native North American.”23

LIT-D0-COVER-Progress-Report-on-revisions-to-the-Native-NA-pamphlet.docx.....23

1. October 2023 Progress Report.....25

.....25

LIT-D1-Progress-Report-on-update-to-the-pamphlet-AA-for-the-Native-NA.docx	
E. Review progress report on the development of the Fourth Edition of the book Alcohólicos Anónimos - Spanish.....	26
LIT-E0-COVER-Progress-Report-on-development-of-4th-Ed-BB-SP.docx.....	26
1. October 2023 Progress Report.....	27
LIT-E1-Progress-Report-on-development-of-4th-Ed-BB-in-Spanish.docx.....	27
F. Review draft manuscript of the translation of the book Alcoholics Anonymous (Fourth Edition) into plain and simple language.....	28
LIT-F0-COVER-Review-Draft-Manuscript-Plain-Language-Big-Book.docx.....	28
1. Draft Manuscript	
(To be provided to Committee on Saturday, April 13, 2024).	
2. April 2024 Letter of Understanding to Conference regarding confidentiality guidelines.....	29
LIT-F2-Letter-of-Understanding-regarding-confidential-background.docx.....	29
G. Review progress report on the development of the Fifth Edition of the book Alcoholics Anonymous.....	31
LIT-G0-COVER-5th-Ed-Big-Book-Progress-Report.docx.....	31
1. November 2023 Progress Report	33
LIT-G1-Progress-Report-on-5th-Edition-Big-Book.docx.....	33
H. Review progress report on the video animation of the pamphlet “The Twelve Concepts Illustrated.”	34
LIT-H0-COVER-Video-Adaption-of-12-Concepts-Illustrated-Progress-Report.docx.....	34
1. October 2023 Progress Report.....	35
LIT-H1-Progress-Report-on-video-adaptation-of-pamphlet-Twelve-Concepts-Illustrated.docx.....	35
2. Video adaption of the pamphlet “The Twelve Concepts Illustrated” – Cost estimates.....	36
LIT-H2-Video-adaptation-pamphlet-Twelve-Concepts-Illustrated-Cost-Estimates.docx.....	36
I. Review progress report of the video adaptation of the pamphlet ”Too Young?”	39
LIT-I0-COVER-Video-adaption-of-pamphlet-Too-Young-Progress-Report-Cove.docx...	39

1. November 2023 Progress Report.	40
LIT-I1-Progress-Report-on-video-adaptation-pamphlet-Too-Young.docx.....	40
2. Art Samples “Too Young” video adaptation Edit Details	
CONFIDENTIAL – FOR COMMITTEE EYES ONLY	
J. Review progress report on revisions to the pamphlet “Questions and Answers on Sponsorship.”	42
LIT-J0-COVER-Revision-pamphlet-Questions-and-Answers-on-Sponsorship.docx.....	42
1. October 2023 Progress Report	44
LIT-J1-Progress-Report-revision-pamphlet-Questions-and-Answers-on-Sponsorship.docx.....	44
K. Consider a request that the words “Donation” and “Contribution” be swapped under Warranty One in “The Twelve Concepts Illustrated” pamphlet.	49
LIT-K0-COVER-Consider-request-that-the-words-Donation-and-Contribution-be-swapped.docx.....	49
1. Proposed Agenda Item (PAI) Submission Form - PAI9 (2022)	50
LIT-K1-PAI-9-2022-SubmFrm_ChangeDonatn_to_Contribtn.docx.....	50
2. AAWS response to submitter (November 2023)	53
LIT-K2-Proposal-originally-PAI-9-2022-Correspondance-from-AAWS-Board-Secretary.docx.....	53

2024 Conference Committee on Literature

ITEM A: Annual review of recovery literature matrix.

Background Notes:

Excerpt from the January 27, 2024, trustees' Literature Committee meeting report:

The committee reviewed and agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature the 2024 Recovery Literature Matrix.

2017 Conference Advisory Action

Implementation of the revised plan for the annual review of recovery literature, with the first report to be delivered to the 2018 Conference Committee on Literature.

Background:

1. 2024 Recovery Literature Matrix

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

Title and Copyright Date	LANGUAGE	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2017	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2018	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2020	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2021	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2022	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2023	E*2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2018 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2019 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	Additional Information
Alcoholics Anonymous (all print editions)	English	901,484	898,271	635,818	771,612	808,855	860,449	33,955 PV 117,788 DL	1,026,528 PV 0 DL	1,033,786 PV 0 DL	
Les Alcooliques Anonymes (all print editions)	French	5,821	5,975	3,435	3,232	6,497	7,410	4,820 PV 0 DL	15,546 PV 0 DL	15,805 PV 0 DL	
Alcohólicos Anónimos (all print editions)	Spanish	27,161	30,413	18,117	24,503	28,120	29,817	17,942 PV 1637 DL	65,876 PV 0 DL	15,805 PV 0 DL	
Twelve and Twelve (all print editions)	English	331,579	337,085	215,198	307,009	293,394	330,202	180,532 PV 64,609 DL	585,242 PV 0 DL	638,360 PV 0 DL	
12 Étapes et 12 Traditions (all print editions)	French	2,693	2,398	1,347	1,680	2,048	2,805	49,33 PV 0 DL	153,786 PV 0 DL	159,117 PV 0 DL	
Doce Pasos y Doce Tradiciones (all print editions)	Spanish	21,590	21,406	11,810	17,960	21,062	28,701	45,299 PV 22,877 DL	13,584 PV 0DL	834 PV 0 DL	
As Bills Sees It (all print editions)	English			35,187	32,635	58,757	50,577				
Réflexions de Bill (all print editions)	French			835	964	1,267	1,738				
Como Lo Ve Bill (all print editions)	Spanish			1,858	2,798	4,485	4,046				
Came To Believe (all print editions)	English	31,646	33,408	16,367	19,473	25,422	26,465				
Nous en Sommes Venus à Croire (all print editions)	French	5,107	4,621	407	384	850	658				
Llegamos a Creer (all print editions)	Spanish	612	664	2,857	2,594	5,253	6,140				
Daily Reflections (all print editions)	English			78,689	108,931	95,965	110,186				
Réflexions Quotidiennes (all print editions)	French			1,299	1,781	2,896	2,843				
Reflexiones Diarias (all print editions)	Spanish			4,646	6,366	7,489	9,161				
Living Sober (all print editions)	English	111,654	117,497	71,614	83,452	94,699	108,386				
Vivre... Sans Alcool (all print editions)	French	2,564	2,353	5,184	1,753	2,699	3,152				
Viviendo Sobrio (all print editions)	Spanish	10,270	10,466	976	8,493	10,499	12,967				
Dr. Bob & The Good Oldtimers	English	6,686	7,594	4,751	3,368	7,926	5,969				
Dr. Bob et Les Pionniers	French	315	264	103	79	225	276				
El Dr. Bob Y Los Buenos Veteranos	Spanish	1,865	2,184	1,000	1,026	1,000	2,871				
Pass It On ©1984	English	5,360	6,123	3,200	3,990	4,000	10,020				SB-20 published in 2023
Transmets-le	French	373	291	900	72	1,000	1,340				
Transmítelo	Spanish	2,704	2,426	1,400	2,046	3,000	2,926				
Experience, Strength and Hope ©2003	English	7,988	7,072	5,100	5,610	6,000	8,056				
Expérience, Force & Espoir	French	290	61	600	85	1,000	1,179				
Experiencia, Fortaleza y Esperanza	Spanish					15					
Twelve Traditions Illustrated ©1971	English	47,252	47,789	22,885	22,976	29,190	41,914	1,137 PV 0 DL	3,950 PV 1,184 DL	3,543 PV 1,093 DL	
Douze Traditions Illustrées	French	1,478	1,595	361	658	718	1,031	50 PV 0 DL	242 PV 74 DL	194 PV 82 DL	
Doce Tradiciones Ilustradas	Spanish	3,457	2,863	1,753	1,813	2,111	1,623	1,216 PV 0 DL	3,603 PV 1,189 DL	3,888 PV 945 DL	
Twelve Concepts Illustrated ©1986	English	28,033	26,335	10,712	13,914	16,281	20,466	3,172 PV 195 DL	11,600 PV 2,539 DL	6,767 PV 1,413 DL	
Douze Concepts de Service Mondial Illustrés	French	1,006	1,281	513	356	683	569	91 PV 0 DL	264 PV 83 DL	229 PV 66 DL	
Doce Conceptos Ilustrados	Spanish	1,437	1,039	1,133	1,181	1,773	1,985	1,325 PV 0 DL	3,496 PV 805 DL	2,062 PV 437 DL	
Is A.A. For Me? ©1989	English	83,785	84,812	30,832	37,451	47,031	59,365	1,695 PV 0 DL	5,469 PV 1,025 DL	5,512 PV 1,122 DL	
Les A.A. sont-ils Pour Moi?	French	1,458	1,054	326	307	2,207	1,205	101 PV 0 DL	275 PV 38 DL	361 PV 64 DL	
¿Es A.A. para Mí?	Spanish	7,716	9,701	6,032	3,975	9,376	9,953	101 PV 0 DL	351 PV 101 DL	513 PV 113 DL	

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

Title and Copyright Date	LANGUAGE	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2017	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2018	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2020	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2021	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2022	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2023	E*2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2018 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2019 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	Additional Information
Twelve Steps Illustrated ©1971	English	43,033	47,564	21,495	18,892	26,425	31,286	1,020 PV 0 DL	3,564 PV 943 DL	3,713 PV 887 DL	
Douze Étapes Illustrées	French	2,509	731	465	212	844	2,235	41 PV 0 DL	204 PV 69 DL	186 PV 61 DL	
Doce Pasos Ilustrados	Spanish	3,158	2,373	2,570	1,066	3,849	1,144	297 PV 0 DL	936 PV 220 DL	1,255 PV 204 DL	
A.A. for the Older Alcoholic ©2001	English	33,810	40,200	12,544	12,084	13,982	23,568	1,470 PV 0 DL	5,030 PV 725 DL	6,463 PV 872 DL	
Les A.A. pour l'alcoolique plus âgé	French	1,224	1,193	431	35	825	898	64 PV 0 DL	268 PV 72 DL	295 PV 56 DL	
A.A. para el Alcohólico de Edad Avanzada	Spanish	2,388	3,649	867	1,615	1,715	2,432	90 PV 0 DL	493 PV 99 DL	543 PV 117 DL	
A.A. For The Black & African American Alcoholic ©2001	English	18,800	18,612	6,542	7,355	9,591	15,850	837 PV 0 DL	2,678 PV 436 DL	2,992 PV 431 DL	
Your D.C.M. ©1988	English			4,258	5,155	5,716	7,106	533 PV 1 DL	1,830 PV 447 DL	1,768 PV 433 DL	
What Happened To Joe? ©2003	English	18,829	19,292	5,755	5,969	6,767	10,082	71 PV 0 DL	607 PV 125 DL	647 PV 121 DL	
Jean... face à son problème d'alcool	French	267	327	100	54	416	104	6 PV 0 DL	52 PV 0 DL	37 PV 0 DL	
Lo que le Sucedió a José	Spanish	3,153	4,225	1,218	2,913	2,561	2,194	57 PV 0 DL	173 PV 39 DL	486 PV 46 DL	
The A.A. Group ©1965	English	67,869	73,572	28,428	36,363	28,214	81,763	5,559 PV 1,451 DL	17,719 PV 5,971 DL	19,270 PV 3,623 DL	
Groupe des A.A	French	2,311	2,129	828	568	1,308	1,377	242 PV 0 DL	542 PV 188 DL	313 PV 131 DL	
Grupo de A.A.	Spanish	6,843	6,546	3,213	4,677	2,695	9,277	990 PV 0 DL	3,037 PV 710 DL	2,293 PV 492 DL	

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as Web sites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

DRAFT

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background														
Title and Copyright Date	LANGUAGE	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2017	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2018	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2020	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2021	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2022	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2023	E*2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS		*2018 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS		*2019 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS		Additional Information
Too Young? ©1979	English	36733	37082	14006	13,118	19,550	13,471	508 PV	0 DL	1,487 PV	242 DL	1,729 PV	247 DL	
Trop jeune?	French	1,439	896	394	207	594	174	15 PV	0 DL	69 PV	0 DL	65 PV	0 DL	
¿Demasiado Jóven?	Spanish	4060	2848	1639	2,079	2,727	1,232	107 PV	0 DL	313 PV	105 DL	364 PV	85 DL	
It Happened To Alice ©1985	English	17,430	19,721	6,070	7,365	7,061	10,218	131 PV 0 DL		625 PV	124 DL	586 PV	109 DL	
L'histoire de Nicole	French	381	331	74	323	416	164	5 PV 0 DL		25 PV	0 DL	25 PV	0 DL	
¡Le Sucedió a Alicia!	Spanish	3,586	3,421	712	2,209	1,929	1,889	32 PV 0 DL		84 PV	29 DL	225 PV	36 DL	
Young People & A.A. ©2007	English	65095	65062	22785	25,894	36,161	46,744	6,045 PV	0 DL	19,185 PV	1,459 DL	16,172 PV	1,364 DL	
Les jeunes et les A.A.	French	1432	1306	143	407	1,095	693	155 PV	0 DL	500 PV	60 DL	308 PV	52 DL	
Los Jóvenes y A.A.	Spanish	5255	8379	1736	3,476	3,589	5,851	724 PV	0 DL	2,295 PV	386 DL	2,377 PV	327 DL	
Is A.A. for You? ©1973, 2008	English	301,933	286,354	128,427	143,965	197,697	197,338	3,320 PV 553 DL		8,974 PV	2,602 DL	7,471 PV	1,818 DL	
Les A.A. sont-ils pour vous ?	French	8,730	10,771	3,292	2,879	6,726	6,575	298 PV 0 DL		1030 PV	213 DL	1,151 PV	235 DL	
¿Es A.A. para Usted?	Spanish	39,773	47,230	22,161	24,128	40,805	34,394	186 PV 0 DL		629 PV	201 DL	642 PV	201 DL	
A.A. for the Native North American ©1989	English	14,120	13,413	5,199	4,813	7,021	9,353	394 PV 0 DL		1,685 PV	254 DL	1,472 PV	225 DL	
A.A. et les autochtones d'Amérique du Nord	French	86	279	20	83	415	312	10 PV 0 DL		61 PV	0 DL	60 PV	0 DL	
A.A. para el Native Norteamericano	Spanish	NA	16	NA	235	216	462	21 PV 0 DL		92 PV	26 DL	109 PV	33 DL	
Questions & Answers on Sponsorship ©1976,1983	English	222,887	225,918	87,330	100,568	149,876	161,025	4,615 PV 869 DL		17,795 PV	4,401 DL	14,727 PV	3,115 DL	
Questions & Réponses sur le Parrainage	French	2,275	3,161	735	734	1,381	1,355	87 PV 0 DL		243 PV	90 DL	190 PV	56 DL	
Preguntas y Respuestas Sobre el Apadrinamiento	Spanish	8,072	6,618	3,912	4,610	7,694	7,622	1,400 PV 0 DL		3,537 PV	611 DL	2,362 PV	416 DL	
A.A. Member - Medication & Other Drugs ©1984, 2011	English	64,696	61,471	26,251	23,014	31,437	41,434	532 PV 0 DL		1,517 PV	1,863 DL	13,433 PV	1,354 DL	
Les membre des AA face à la Médication et Autres Drogues	French	1,035	697	373	238	767	915	6 PV 0 DL		15 PV	55 DL	350 PV	31 DL	
Miembro de A.A.—Los Medicamentos y Otras Drogas	Spanish	3,285	2,767	999	1,395	1,663	2,612	58 PV 0 DL		171 PV	148 DL	2416 PV	115 DL	
A.A. And The Armed Service ©2002,2007	Spanish	10,013	10,940	4,545	4,255	6,295	8,388	407 PV 0 DL		1,276 PV	216 DL	1,140 PV	163 DL	
Circles of Love and Service ©2014	English	32,797	33,929	13,224	14,288	18,234	21,927	687 PV 0 DL		2,427 PV	590 DL	2,309 PV	517 DL	
Cercles d'amour et de Service	French	1,053	726	357	341	547	597	32 PV 0 DL		111 PV	37 DL	80 PV	23 DL	
Círculos de Amor y Servicio	Spanish	2,827	2,628	831	1,299	1,014	1,926	373 PV 0 DL		1,501 PV	238 DL	1,489 PV	173 DL	
Many Paths to Spirituality ©2014	English	51,804		18,031	19,613	27,777	38,517	769 PV 0 DL		3,180 PV	2,069 DL	2,152 PV	557 DL	
Différentes Avenues vers la Spritualité	French	8,092		2,268	3,522	3,863	3,371	32 PV 0 DL		361 PV	429 DL	86 PV	35 DL	
Muchas Sendas Hacia la Espiritualidad	Spanish	2,000		1,127	1,521	1,607	1,332	68 PV 0 DL		93 PV	43 DL	340 PV	91 DL	
G.S.R. General Service Representative: "Your Group's Link to A.A. as a Whole" ©2018	English	35,158	32,486	12,582	14,195	23,911	29,991	2,383 PV 0 DL		7,641 PV	0 DL	6,156 PV	1,377 DL	
Le RSG représentant auprès des Services généraux – le lien de votre groupe aux AA dans leur ensemble	French	1,265	2,028	760	351	897	734	44 PV 0 DL		157 PV	0 DL	207 PV	66 DL	

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

Title and Copyright Date	LANGUAGE	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2017	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2018	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2020	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2021	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2022	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2023	E*2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2018 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2019 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	Additional Information
R.S.G. Representante de Servicios Generales – Puede ser el trabajo más importante en A.A.	Spanish	2,418	1,606	1,189	1,283	1,669	2,571	449 PV 0 DL	1,830 PV 0 DL	2,054 PV 301 DL	
Experience, Strength and Hope: A.A. For The Woman ©2018	English	57,462	62,632	25,055	25,866	35,665	42,079	5976 PV 81 DL	18,992 PV 1,182 DL New: 860 PV	5976 PV81 DL	
Expérience, Force Et Espoir- Les femmes des AA	French	1,336	1,993	449	176	1,178	1,438	309 PV 0 DL	,033 PV 131 DL New: 0 PV	309 PV0 DL	
Experiencia, Fortaleza Y Esperanza - Las mujeres de AA	Spanish	5,820	7,220	2,553	4,293	6,085	5,687	680 PV 0 DL	,261 PV 412 DL New: 0 PV	680 PV0 DL	
Experience, Strength and Hope: LGBTQ Alcoholics in A.A. ©2018	English	25,342	32,304	9,353	12,899	18,756	24,570	1,791 PV 1 DL	Old: 6,906 PV 826 DL New: 0 PV 4 DL	981 PV331 DL	
Expérience, Force Et Espoir - Les alcooliques LGBTQ des AA	French	506	837	147	335	638	566	38 PV 0 DL	164 PV 24 DL New: 0 PV	117 PV48 DL	
Experiencia, Fortaleza Y Esperanza – Los alcohólicos LGBTQ en A.A.	Spanish	980	1,169	901	1,186	1,581	1,141	217 PV 0 DL	390 PV 160 DL New: 0 PV	206 PV90 DL	
Inside A.A. ©2018	English	30,664	29,025	14,644	15,565	18,746	23,946	658 PV 0 DL	5,606 PV 729 DL	2,857 PV 678 DL	
La structure des AA	French	1,008	1,239	371	355	400	709	69 PV 0 DL	142 PV 30 DL	235 PV 37 DL	
Dentro de A.A.	Spanish	1,861	1,429	1,087	986	1,633	1,714	96 PV 0 DL	328 PV 109 DL	395 PV 115 DL	

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as Web sites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

Title and Copyright Date	LANGUAGE	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2017	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2018	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2020	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2021	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2022	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2023	E*2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2018 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2019 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	Additional Information		
Experience, Strength and Hope: A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their sponsors ©2018	English		14538	11653	13,974	19,122	25,151		41 PV 410 DL	396 PV 1,130 DL			
Expérience, Force Et Espoir - Les aa pour les alcooliques atteints de maladie mentale — et ceux qui les parrainent	French		100	54	306	675	857		15 PV 0 DL	41 PV 0 DL			
Experiencia, Fortaleza, Esperanza: A.A. para los alcohólicos con problemas de salud mental — y sus padrinos	Spanish		396	267	755	603	1,061		3 PV 54 DL	20 PV 108 DL			
Experience, Strength and Hope: The "God" Word	English	25342	26031	9353	12,899	22,823	31,076	1,791 PV 1 DL	52 PV 342 DL	2,629 PV 1,538 DL			
Expérience, Force Et Espoir – Le mot « Dieu » Membres agnostiques et athées chez les AA	French	506	100	147	335	2,567	3,771	38 PV 0 DL	0 PV 47 DL	274 PV 186 DL			
Experiencia, Fortaleza Y Esperanza – La palabra “Dios” Los miembros de A.A. agnósticos y ateos	Spanish	980	67	901	1,186	1,270	1,910	217 PV 0 DL	8 PV 64 DL	427 PV 243 DL			
The Jack Alexander Article About A.A. *Reprinted by Special Permission of Saturday Evening Post ©1941	English	11808	11640	4382	4,191	6,029	7,619	397 PV 0 DL	1,272 PV 347 DL	883 PV205 DL	Archival		
Article de Jack Alexander sur les A.A.	French	407	119	14	133	197	118			17 PV 0 DL	83 PV 46 DL	59 PV 0 DL	
Artículo de Jack Alexander Acerca de A.A.	Spanish	1679	510	554	900	1,408	474			187 PV 0 DL	577 PV 191 DL	505 PV 122 DL	
A.A. Tradition-How It Developed By Bill W. ©1955	English	19446	16741	9007	7,611	13,584	15,674	568 PV 0 DL	1,991 PV 648 DL	1,436 PV 448 DL	Historical		
La Tradition des A.A. et son Développement par Bill W.	French	455	161	94	32	306	188			11 PV 0 DL	94 PV 40 DL	91 PV 25 DL	
La Tradición de A.A.—Cómo se Desarrolló	Spanish	1891	1497	820	1,568	1,410	1,527			437 PV 0 DL	1,399 PV 419 DL	1,427 PV 251 DL	
A.A.'s Legacy of Service By Bill W. ©1969	English	9402	8675	3482	3,148	6,232	5,146	872 PV 0 DL	2,844 PV 685 DL	2,061 PV 427 DL	Historical		
L’héritage des services des A.A.	French	220	418	257	3	231	172			21 PV 0 DL	93 PV 22 DL	67 PV 1 DL	
El Legado de Servicio de A.A.	Spanish	1069	864	700	615	491	843			804 PV 0 DL	2,885 PV 614 DL	2,842 PV 444 DL	
The Co-founders of A.A. ©1973,1975	English	9268	7978	5058	6,093	4,246	6,733	436 PV 0 DL	2,314 PV 332 DL	1,403 PV 181 DL	Archival/ Biographical		
Les Deux Fondateurs des A.A.	French	462	355	335	366	121	267			8 PV 0 DL	60 PV 15 DL	40 PV 0 DL	
Los Cofundadores de Alcohólicos Anónimos	Spanish	NA	NA	313	558	559	558			46 PV 0 DL	194 PV 60 DL	154 PV 30 DL	
Anonymity Display Card ©1993	English			373	943	1129	1186						
Affichette Sur L'anonymat	French	2086	1876	0	32	29	14						
Tarjeta de Declaración de Anonimato	Spanish			13	67	473	162						
Suggestions for Leading Beginners Meeting	English			241	254	0	414	1,995 PV 0 DL	7,952 PV 915 DL	352 PV 556 DL			

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

Title and Copyright Date	LANGUAGE	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2017	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2018	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2020	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2021	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2022	PRINT DISTRIBUTIO N RATES 2023	E*2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2018 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	*2019 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS	Additional Information
Suggestions pour réunions de débutants	French			1	0	9	0	39 PV 0 DL	108 PV 15 DL	1 PV0 DL	
Sugerencias para Coordinar Reuniones de Principiantes	Spanish			44	23	20	1	1,834 PV 0 DL	8,272 PV 794 DL	402 PV 751 DL	
Bill Discusses the Twelve Traditions	English			80, 1	66, 0	36, 0	76	N/A			
Bill's Own Story	English			1, 85	0, 82	0, 205	0, 129	N/A			
Your A.A. General Service Office, the Grapevine and the General Service Structure	English			31	43	94	312	N/A			
Votre BSG	French			1	1	0	0				
Su Oficina de Servicios Generales de A.A., el Grapevine, y la Estructura de Servicios Generales	Spanish			5	17	0	0				

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as Web sites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

CURRENT CATALOGUE OF A.A. LITERATURE (Under Purview of Trustees/Conference Literature Committees)				PRINT DISTRIBUTION RATES 2013			PRINT DISTRIBUTION RATES 2014			PRINT DISTRIBUTION RATES 2015			PRINT DISTRIBUTION RATES 2016			PRINT DISTRIBUTION RATES 2017			* 2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS			
Last Review	Years since last review (as of 2018):	Title and Copyright Date	Item ID	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	Additional Information
1971	46	Twelve Traditions Illustrated ©1971	P-43	55,663	4,935	1,626	52,437	4,431	1,596	47,375	4,247	1,361	50,808	3,277	1,587	47,252	3,457	1,478	1137 PV / 0 DL	1216 PV / 0 DL	50 PV / 0 DL	Currently being updated as per 2016 Advisory Action
		Douze Traditions Illustrées	FP-43																			
		Doce Tradiciones Ilustradas	SP-43																			
1986	31	Twelve Concepts Illustrated ©1986	P-08	29,821	2,561	1,643	28,448	3,248	1,073	27,911	2,213	1,361	28,511	2,166	1,095	28,033	1,437	1,006	3172 PV / 195 DL	1325 PV / 0 DL	91 PV / 0 DL	
		Douze Concepts de Service Mondial Illustrés	FP-08																			
		Doce Conceptos Ilustrados	SB-08																			
1989	28	Is A.A. For Me? ©1989	P-36	91,029	8,691	1,596	93,052	9,070	1,512	88,659	9,960	1,193	87,727	7,688	1,113	83,785	7,716	1,458	1695 PV / 0 DL	101 PV / 0 DL	123 PV / 0 DL	
		Les A.A. sont-ils Pour Moi?	FP-36																			
		¿Es A.A. para Mí?	SP-36																			
1991	26	Twelve Steps Illustrated ©1971	P-55	58,606	5,173	1,626	49,337	4,613	758	46,856	3,542	1,631	43,046	3,715	663	43,033	3,158	2,509	1020 PV / 0 DL	297 PV / 0 DL	41 PV / 0 DL	
		Douze Étapes Illustrées	FP-55																			
		Doce Pasos Ilustrados	SP-55																			
2001	16	A.A. for the Older Alcoholic ©2001	P-22	43,234	4,324	1,322	40,401	3,693	1,404	38,175	3,202	1,010	34,927	3,668	1,305	33,810	2,388	1,224	1470 PV / 0 DL	90 PV / 0 DL	64 PV / 0 DL	
		Les A.A. pour l'alcoolique plus âgé	FP-22																			
		A.A. para el Alcohólico de Edad Avanzada	SP-22																			

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as Web sites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CURRENT CATALOGUE OF A.A. LITERATURE (Under Purview of Trustees/Conference Literature Committees)				PRINT DISTRIBUTION RATES 2013			PRINT DISTRIBUTION RATES 2014			PRINT DISTRIBUTION RATES 2015			PRINT DISTRIBUTION RATES 2016			PRINT DISTRIBUTION RATES 2017			* 2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS			
Last Review	Years since last review (as of 2018):	Title and Copyright Date	Item ID	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	Additional Information
2001	16	A.A. For The Black & African American Alcoholic ©2001	P-51	26,987	N/A		21,677	N/A		19,359	N/A		16,869	N/A		18,800	N/A		837 PV / 0 DL	0 PV / 0 DL	2 PV / 0 DL	
2002	15	Your D.C.M. ©1988	F-12	N/A															533 PV / 1 DL	124 PV / 0 DL	22 PV / 0 DL	
2003	14	What Happened To Joe? ©2003	P-38	27,679	5,141	865	27,341	4,872	358	22,874	3,730	228	19,882	3,409	603	18,829	3,153	267	71 PV / 0 DL	57 PV / 0 DL	6 PV / 0 DL	
		Jean... face à son problème d'alcool	FP-38																			
		Lo que le Sucedió a José	SP-38																			
2017	12	The A.A. Group ©1965	P-16	78,255	7,108	2,006	81,973	5,692	2,068	78,373	6,948	1,650	76,654	6,172	1,523	67,869	6,843	2,311	5559 PV / 1451 DL	990 PV / 0 DL	242 PV / 0 DL	
		Groupe des A.A	FP-16																			
		Grupo de A.A.	SP-16																			
2017	11	Too Young? ©1979	P-37	47,740	3,506	1,747	45,264	2,914	1,231	43,850	3,704	1,135	40,223	3,756	1,254	36,733	4,060	1,439	508 PV / 0 DL	107 PV / 0 DL	15 PV / 0 DL	Currently being updated as per 2017 Advisory Action
		Trop jeune?	FP-37																			
		¿Demasiado Jóven?	SP-37																			
2006	10	It Happened To Alice ©1985	P-39	28,132	4,443	807	26,367	3,895	367	24,209	3,442	298	17,289	2,539	619	17,430	3,586	381	131 PV / 0 DL	32 PV / 0 DL	5 PV / 0 DL	
		L’histoire de Nicole	FP-39																			
		¡Le Sucedió a Alicia!	SP-39																			
2016	10	Young People & A.A. ©2007	P-04	80,611	9,393	1,445	77,089	5,742	1,512	72,335	7,102	968	69,245	6,673	1,313	65,095	5,255	1,432	6045 PV / 0DL	724 PV / 0 DL	155 PV / 0 DL	Currently being updated as per 2016 Advisory Action
		Les jeunes et les A.A.	FP-04																			
		Los Jóvenes y A.A.	SP-04																			
2008	8	Is A.A. for You? ©1973, 2008	P-03	329,072	47,234	8,532	317,297	47,201	9,347	300,664	51,478	7,232	301,933	46,978	7,454	284,774	39,773	8,730	3320 PV / 553 DL	186 PV / 0 DL	298 PV / 0 DL	
		Les A.A. sont-ils pour vous ?	FP-03																			
		¿Es A.A. para Usted?	SP-03																			

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

CURRENT CATALOGUE OF A.A. LITERATURE (Under Purview of Trustees/Conference Literature Committees)				PRINT DISTRIBUTION RATES 2013			PRINT DISTRIBUTION RATES 2014			PRINT DISTRIBUTION RATES 2015			PRINT DISTRIBUTION RATES 2016			PRINT DISTRIBUTION RATES 2017			* 2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS			
Last Review	Years since last review (as of 2018):	Title and Copyright Date	Item ID	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	Additional Information
2009	7	A.A. for the Native North American ©1989	P-21	17,995	N/A	599	16,330	N/A	103	14,703	N/A	108	13,763	N/A	502	14,120	N/A	86	394 PV / 0DL	21 PV / 0 DL	10 PV / 0 DL	
		A.A. et les autochtones d’Amérique du Nord	FP-21																			
2017	7	Questions & Answers on Sponsorship ©1976,1983	P-15	266,632	7,051	3,213	254,214	5,744	1,597	239,983	8,233	1,662	229,158	6,053	2,330	222,887	8,072	2,275	4615 PV / 869 DL	1400 PV / 0 DL	87 PV / 0 DL	
		Questions & Réponses sur le Parrainage	FP-15																			
		Preguntas y Respuestas Sobre el Apadrinamiento	SP-15																			
2011	6	A.A. Member - Medication & Other Drugs ©1984, 2011	P-11	82,741	4,390	1,735	71,804	3,273	1,104	75,504	2,715	851	70,816	3,287	1,066	64,696	3,285	1,035	532 PV / 0 DL	58 PV / 0 DL	6 PV / 0 DL	
		Les membre des AA face à la Médication et Autres Drogues	FP-11																			
		Miembro de A.A.—Los Medicamentos y Otras Drogas	SP-11																			
2018		G.S.R. General Service Representative: "Your Group's Link to A.A. as a Whole" ©2018	P-19	35,428	2,689	1,686	37,045	2,289	1,260	40,539	1,579	1,279	36,405	3,096	1,366	35,158	2,418	1,265	2383 PV / 0 DL	449 PV / 0 DL	44 PV / 0 DL	
		Le RSG représentant auprès des Services généraux – le lien de votre groupe aux AA dans leur ensemble	FP-19																			
		R.S.G. Representante de Servicios Generales – Puede ser el trabajo más importante en A.A.	SP-19																			
2012	5	A.A. And The Armed Service ©2002,2007	P-50	12,542	N/A	N/A	11,865	N/A	N/A	10,148	N/A	N/A	7,917	N/A	N/A	10,013	N/A		407 PV / 0 DL	45 PV / 0 DL	9 PV / 0 DL	
2014	3	Circles of Love and Service ©2014	P-45	35,476	2,349	1,310	54,262	2,940	993	40,038	1,977	1,838	35,568	2,082	737	32,797	2,827	1,053	687 PV / 0 DL	373 PV / 0 DL	32 PV / 0 DL	
		Cercles d’amour et de Service	FP-45																			
		Círculos de Amor y Servicio	SP-45																			
		Many Paths to Spirituality ©2014	P-84																			

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as Web sites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CURRENT CATALOGUE OF A.A. LITERATURE (Under Purview of Trustees/Conference Literature Committees)				PRINT DISTRIBUTION RATES 2013			PRINT DISTRIBUTION RATES 2014			PRINT DISTRIBUTION RATES 2015			PRINT DISTRIBUTION RATES 2016			PRINT DISTRIBUTION RATES 2017			* 2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS			
Last Review	Years since last review (as of 2018):	Title and Copyright Date	Item ID	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	Additional Information
2014	3	Différentes Avenues vers la Spritualité	FP-84	N/A			80,728	893	1,555	82,390	7,040	8,300	56,814	3,321	8,931	51,804	2,000	8,092	769 PV / 0 DL	68 PV / 0 DL	32 PV / 0 DL	
		Muchas Sendas Hacia la Espiritualidad	SP-84																			

CURRENT CATALOGUE OF A.A. LITERATURE (Under Purview of Trustees/Conference Literature Committees)				PRINT DISTRIBUTION RATES 2013			PRINT DISTRIBUTION RATES 2014			PRINT DISTRIBUTION RATES 2015			PRINT DISTRIBUTION RATES 2016			PRINT DISTRIBUTION RATES 2017			* 2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS			
Last Review	Years since last review (as of 2018):	Title and Copyright Date	Item ID	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	Additional Information
		The Jack Alexander Article About A.A. *Reprinted by Special Permission of Saturday Evening Post ©1941 Article de Jack Alexander sur les A.A. Artículo de Jack Alexander Acerca de A.A.	P-12 FP-12 SP-12	17,115	1,932	526	16,741	1,848	366	13,549	2,278	118	11,833	1,150	543	11,808	1,679	407	397 PV / 0 DL	187 PV / 0 DL	17 PV / 0 DL	Archival
		A.A. Tradition-How It Developed By Bill W. ©1955 La Tradition des A.A. et son Développement par Bill W. La Tradición de A.A.—Cómo se Desarrolló	P-17 FP-17 SP-17	22,490	1,725	910	25,823	2,192	379	17,126	1,687	487	16,916	1,257	456	19,446	1,891	455	568 PV / 0 DL	437 PV / 0 DL	11 PV / 0 DL	Historical
		A.A.'s Legacy of Service By Bill W. ©1969 L'héritage des services des A.A. El Legado de Servicio de A.A.	P-44 FP-44 SP-44	10,283	636	319	11,871	804	475	10,717	591	204	10,883	839	417	9,402	1,069	220	872 PV / 0 DL	804 PV / 0 DL	21 PV / 0 DL	Historical
		The Co-founders of A.A. ©1973,1975 Les Deux Fondateurs des A.A. Los Cofundadores de Alcohólicos Anónimos	P-53 FP-53 SP-53	10,214	N/A	557	9,702	N/A	116	11,574	N/A	554	11,170	N/A	195	9,268	N/A	462	436 PV / 0 DL	46 PV / 0 DL	8 PV / 0 DL	Archival/ Biographical
2018		Experience, Strength and Hope: A.A. For The Woman ©2018	P-05	77,639	8,450	1,507	77,242	6,953	1,944	68,936	8,411	903	58,978	5,544	1,402	57,462	5,820	1,336	5976 PV / 81 DL	680 PV / 0 DL	309 PV / 0 DL	Currently being updated as per 2015 Advisory Action
		Expérience, Force Et Espoir- Les femmes des AA	FP-05																			
		Experiencia, Fortaleza Y Esperanza Las mujeres de AA	SP-05																			
		Inside A.A. ©2018	P-18																			Currently being

CURRENT CATALOGUE OF A.A. LITERATURE (Under Purview of Trustees/Conference Literature Committees)				PRINT DISTRIBUTION RATES 2013			PRINT DISTRIBUTION RATES 2014			PRINT DISTRIBUTION RATES 2015			PRINT DISTRIBUTION RATES 2016			PRINT DISTRIBUTION RATES 2017			* 2017 PAGE VIEWS AND DOWNLOADS			
Last Review	Years since last review (as of 2018):	Title and Copyright Date	Item ID	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	EN	SP	FR	Additional Information
2018		La structure des AA	FP-18	34,653	2,031	1,156	35,952	2,705	944	28,625	2,466	1,216	30,150	1,574	1,028	30,664	1,861	1,008	658 PV / 0 DL	96 PV / 0 DL	69 PV / 0 DL	Currently being updated as per 2015 Advisory Action
		Dentro de A.A.	SP-18																			
2018		Experience, Strength and Hope: LGBTQ Alcoholics in A.A. ©2018	P-32	29,131	1,839	438	27,649	1,551	261	26,737	1,743	698	25,118	1,593	284	25,342	980	506	1791 PV / 1 DL	217 PV / 0 DL	38 PV / 0 DL	Currently being updated as per 2015 Advisory Action
		Expérience, Force Et Espoir - Les alcooliques LGBTQ des AA	FP-32																			
		Experiencia, Fortaleza Y Esperanza – Los alcohólicos LGBTQ en A.A.	SP-32																			
2018		Experience, Strength and Hope: A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their sponsors ©2018	P-87																			
		Expérience, Force Et Espoir - Les aa pour les alcooliques atteints de maladie mentale — et ceux qui les parrainent	FP-87																			
		Experiencia, Fortaleza, Esperanza: A.A. para los alcohólicos con problemas de salud mental — y sus padrinos	SP-87																			
2018		Experience, Strength and Hope: The "God" Word ©2018	P-86																			
		Expérience, Force Et Espoir – Le mot « Dieu » Membres agnostiques et athées chez les AA	FP-86																			
		Experiencia, Fortaleza Y Esperanza – La palabra “Dios” Los miembros de A.A. agnósticos y ateos	SP-86																			
*PV/DL #'s Sept-Dec 2017/#'s prior to Sept 2017 not available.																						

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as Web sites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM B: Review progress report on revisions to the pamphlet “The Twelve Steps Illustrated.”

Background Notes:

Excerpt from the January 27, 2024, trustees’ Literature Committee meeting report:

The committee reviewed and agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature a progress report on revisions to the pamphlet “The Twelve Steps Illustrated.”

2023 Conference Committee on Literature Committee Consideration:

The committee reviewed a draft of the revised pamphlet “The Twelve Steps Illustrated” and chose not to proceed with the graphic approach. The committee requested that the Publishing Department develop a new draft and that a progress report or a draft be brought to the 2024 Conference Committee on Literature.

2022 General Service Conference Advisory Action:

The trustees’ Committee on Literature continue to make edits to the draft pamphlet “The Twelve Steps Illustrated” with a new draft or progress report to be brought back to the 2023 Conference Committee on Literature, keeping in mind: color, diverse expressions of spirituality and accessible interpretation of meaning in the illustrations.

Background:

1. Progress report on revisions to the pamphlet “The Twelve Steps Illustrated.”
2. Current pamphlet “The Twelve Steps Illustrated” available on GSO’s A.A. website at: https://www.aa.org/assets/en_US/aa-literature/p-55-twelve-steps-illustrated

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members’ full names and addresses.

Trustees' Literature Committee
Revisions to the pamphlet "The Twelve Steps Illustrated"
Progress Report submitted to the 2024 Conference Committee on Literature
April 2024

Regarding the above-referenced project, please note the following update report submitted by GSO Publishing Department:

Working with the art director of the AA Grapevine who will source an illustrator, while contacting two other illustrators. As was done previously, we will bring samples to the Trustees' Literature Committee for approval prior to the selection of the final illustrator.

We are tasking potential illustrators to be mindful of diversity representation as well as showing prospective illustrators the rejected pamphlet to show them what is unacceptable to the committee.

Publishing now has clear guidelines – we have a budget of \$10,000 for a freelance art director and illustrator, and the art director is now fully aware of the specific objections to the previous draft. We expect to have sample illustrations for approval by the July 2024 trustees' Literature committee meeting.

###

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM C: Review draft of the revised pamphlet “A.A. for the Black and African-American Alcoholic” (Retitled “Black in A.A.: Experience, Strength and Hope”).

Background Notes:

Excerpt from the October 28, 2023, trustees’ Literature Committee report:

The committee reviewed the updated draft pamphlet “A.A. for the Black and African-American Alcoholic” (retitled “Black in A.A.: Experience, Strength and Hope”). It was requested that the back page be updated to reflect current information on how to contact A.A. The committee agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature the draft pamphlet with the requested revision.

2023 Conference Committee on Literature Committee Consideration:

The committee reviewed a progress report on the update of the pamphlet “A.A. for the Black and African-American Alcoholic.” The committee noted the progress made on the development of the pamphlet and requested that a draft or a progress report be brought back to the 2024 Conference Committee on Literature.

2021 General Service Conference Advisory Action:

The pamphlet “A.A. for the Black and African-American Alcoholic” be updated to include fresh stories and a new title that is respectful and inclusive and that a progress report or draft pamphlet be brought back to the 2022 Conference Committee on Literature.

Background:

1. Draft pamphlet “Black in A.A.: Experience, Strength and Hope.”*
2. April 2024 Memo to Committee regarding confidential background.
3. Current pamphlet “A.A. for the Black and African-American Alcoholic” available on GSO’s A.A. website: https://www.aa.org/assets/en_US/aa-literature/p-51-aa-for-the-black-and-african-american-alcoholic

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members’ full names and addresses.

***For members of this Conference committee only. Not available for duplication or distribution beyond the committee."**

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

LIT
Item C
Doc. 2

April 2024

To: Members of the 2024 General Service Conference

From: Sandra Wilson, Secretary, trustees' and Conference Committees on Literature

Subject: **Confidential** draft pamphlet

As a Conference Committee reviews a new, or extensively revised literature item it is general practice that drafts are reviewed by **committee members only**. This means that the rest of the Conference members will not be getting copies of the pamphlet in their background materials for the Conference.

The Conference Committee on Literature will be reviewing the draft pamphlet primarily to determine whether or not the item that has been presented to them meets the intended goals of the pamphlet revision.

Also, as with all Conference-approved A.A. literature, the Conference Committee will be looking at the pamphlet to see "that everything in such literature is in accord with A.A. principles. Conference-approved material always deals with the recovery program of Alcoholics Anonymous or with information about the A.A. Fellowship." (Concerns about routine grammar, punctuation, editing, etc., will be addressed by the Publishing Department.)

Once the Conference Committee reviews the draft pamphlet "A.A. for the Black and African American Alcoholic" (Retitled "Black in A.A.: Experience, Strength and Hope"), several things may happen. Among them:

- The Committee might approve the pamphlet and recommend the pamphlet be approved by the Conference as a whole.
- If approved by the Conference Committee, experience suggests that copies of the pamphlet are made available to all Conference members with enough time to read it prior to voting on the item.
- The Committee might also send the pamphlet back to the trustees' Committee on Literature with any significant concerns about the proposed pamphlet.

Until a pamphlet is "Conference-approved," it is confidential and for committee eyes only. Prior to then, any number of changes might be made by the trustees'

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

LIT
Item C
Doc. 2

Committee on Literature or the corresponding Conference committee. This confidential process ensures that the message that reaches the A.A. Fellowship is a reflection of A.A. as a whole, an assurance made by the Conference-approval process.

###

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM D: Review progress report on revisions to the pamphlet “A.A. for the Native North American.”

Background Notes:

Excerpt from the October 28, 2023, trustees’ Literature Committee report:

The committee reviewed a progress report on the update of the pamphlet “A.A. for the Native North American” noting that the deadline for story submissions was expanded from October 31, 2023, to December 31, 2023, to allow greater participation. It was also noted that the current working group composition includes four Canadian and six U.S. members. The committee agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature the progress report.

2023 Conference consideration:

The committee reviewed a progress report regarding the update of the pamphlet “A.A. for the Native North American.” The committee discussed efforts to distribute the call for stories to the widest possible native North American population in the U.S. and Canada. The committee requested that a draft or progress report be brought back to the 2024 Conference Committee on Literature.

2021 Conference Advisory Action:

The pamphlet “A.A. for the Native North American” be updated to include language that is both respectful and inclusive of all Indigenous peoples as well as add fresh stories and updating inaccuracies contained in the current pamphlet and that a draft pamphlet be brought back to the 2022 Conference Committee on Literature. **Note:** This Advisory Action stemmed from a Floor Action.

2021 Conference Committee on Literature consideration:

The committee considered the request to update the pamphlet “A.A. for the Native North American.” The committee noted its extensive agenda load resulting in part from the pandemic-affected 2020 General Service Conference. Rather than rush through agenda items, the committee agreed to request that discussion on this item continue with the trustees’ Literature Committee and that consideration be made to forward the item to the 2022 Conference Committee on Literature.

Background:

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members’ full names and addresses.

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

1. October 2023 Progress Report.
2. Current pamphlet, "A.A. for the Native North American" on GSO's A.A. website
<https://www.aa.org/aa-native-north-american>

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

Trustees' Literature Committee
Update to the pamphlet "A.A. for the Native North American"
Progress Report submitted to the 2024 Conference Committee on Literature
April 2024

The working group has met monthly since the 73rd General Service Conference: May 11, June 8, July 13, August 10, September 14, and October 12, 2023.

A call for stories went out to all members of the 73rd General Service Conference; and submitted for inclusion in *Box 4-5-9*.

A proposed new title for the pamphlet has been submitted to the Publishing Department for their consideration.

An online story submission form was created by staff and, after a couple small revisions, was approved by the working group.

The working group reviewed a rating tool for submitted stories and modified it to better address cultural matters faced by indigenous peoples in A.A. They also reviewed and modified a PowerPoint presentation to use in both online and in person writing workshops.

Two members of the working group, Julie M. and Angel G., left the group for personal reasons and a search for their replacements was conducted. After soliciting applications and conducting interviews of the applicants, three new members were chosen for the working group. Judy C. who is Cree from the Fort Albany Band, Adrianna T. from Westbank First Nation, and Iris A. from Zagime First Nation, were welcomed to the group at the September meeting. The current composition of the working group includes four Canadian and 2 U.S. members.

The working group chair, Gerry R. presented at the following writing workshops:

- The Northeast Regional Forum
- The West Central Regional Forum
- The Southwest Regional Forum
- National Native American Indian Conference
- Online workshop for Area 63 in South Dakota

The deadline for the call for stories was expanded to December 31, 2023. The working group is looking forward to receiving and reviewing stories submitted by Indigenous members of the A.A. Fellowship as well as reviewing the current stories in the existing pamphlet to determine which will be included in the upcoming revision.

###

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM E: Review progress report on the development of the Fourth Edition of the book *Alcohólicos Anónimos* - Spanish

Background Notes:

Excerpt from the October 28, 2023, trustees' Literature Committee report:

The committee reviewed a progress report regarding the development of a Fourth Edition *Alcohólicos Anónimos*. It was shared that additional members will be added to the working group. The committee agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature the progress report.

2023 Committee Consideration

The committee reviewed a progress report regarding development of a Fourth Edition of the book *Alcohólicos Anónimos* (Spanish) The committee requested that a progress report or draft manuscript be brought back to the 2024 Conference Committee on Literature.

2021 Conference Advisory Action:

That a Fourth Edition of the book *Alcohólicos Anónimos* be developed, including an update of stories to better reflect current membership, and that a progress report be brought back to the 2022 Conference Committee on Literature.

Background:

1. October 2023 Progress Report.

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

Trustees' Literature Committee
Development of the 4th Edition of *Alcohólicos Anónimos*
Progress Report submitted to the 2024 Conference Committee on Literature
April 2024

The working group has met twice since the 73rd General Service Conference (September and November 2023) and the subsequent appointment of Cesar F. as Appointed Committee Member (ACM) on the trustees' Literature Committee, and chair of the working group.

Working group members include: Cesar F. (chair), Julio E., Juan M., Paola A., Guadalupe A., Zoraida R., and MaRosa R., all of whom expressed gratitude and appreciation for the opportunity to work on this project.

The working group discussed several items related to the project, including, but not limited to:

1. Timeline for review of stories, including new stories and stories from the 3rd Edition.
2. Review of Chapter Five

Regular updates will be provided as the project progresses.

###

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM F: Review draft manuscript of the translation of the book *Alcoholics Anonymous* (Fourth Edition) into plain and simple language.

Background Notes:

Excerpt from the January 28, 2024, trustees' Literature Committee report:

The committee reviewed the draft manuscript of the book *Alcoholics Anonymous* (Fourth Edition) translated into plain and simple language and agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature with the requested copyediting.

The committee also reviewed the draft "letter of understanding" outlining the confidentiality guidelines related to review of the manuscript (to ensure A.A.'s legal rights in the registration of the approved final draft of the manuscript with the U.S. Copyright Office, maintain the integrity of A.A. literature and ultimately our most valued asset which is A.A. unity).

2023 Committee Consideration

The committee reviewed a progress report regarding the translation of the book *Alcoholics Anonymous* (Fourth Edition) into plain and simple language and agreed with the general direction of the project. The committee requested that the project continue to move forward and that a draft or progress report be brought back to the 2024 Conference Committee on Literature.

2021 Conference Advisory Action:

That a draft version of the book, *Alcoholics Anonymous* (Fourth Edition), be translated into plain and simple language and be developed in a way that is accessible and relatable to as wide of an audience as possible and that a progress report or draft be brought back to the 2022 Conference Committee on Literature.

Background:

1. Draft Manuscript (**To be provided to Committee on Saturday, April 13, 2024**).
2. April 2024 Letter of Understanding to Conference regarding confidentiality guidelines.

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

April 2024

To: Members of the 2024 General Service Conference

From: Sandra Wilson, Secretary, trustees' and Conference Committees on Literature

Subject: **Confidential Draft Manuscript Letter of Understanding**

LETTER OF UNDERSTANDING

As a Conference Committee reviews a new, or extensively revised literature item it is general practice that drafts are reviewed by **committee members only**. This means that the rest of the Conference members do not receive copies of the draft manuscript of the Plain Language Big Book (the "Manuscript").¹

The 74th General Service Conference Committee on Literature (the "Committee") will be reviewing the Manuscript primarily to determine whether or not it meets the intended goals of the development of a plain and simple language Big Book.

Also, as with all Conference-approved A.A. literature, the Committee will be looking at the Manuscript to assure "that everything in such literature is in accord with A.A. principles. Conference-approved material always deals with the recovery program of Alcoholics Anonymous or with information about the A.A. Fellowship." (Concerns about routine grammar, punctuation, editing, etc., will be addressed by the Publishing Department.)

After the Conference Committee reviews the draft manuscript, several things may happen. Among them:

- The Committee might approve the Manuscript and recommend the Manuscript be approved by the Conference as a whole. If approved by the Committee, members of the Conference will be provided with an opportunity to review the manuscript prior to voting on the item. (**See** Footnote 1.)

¹ In a departure from general practice and procedures pertaining to Conference approved literature, *Reading Rooms* will be made available during Conference Week to provide Conference members the opportunity to review the Manuscript **whether or not** a Recommendation is submitted to the Conference for approval.

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

- The Committee might also send the Manuscript back to the trustees' Committee on Literature with any significant concerns / changes about the proposed draft.

CONFIDENTIALITY

Until a draft is “Conference-approved,” (i.e., approved by a 2/3rds vote of the Conference) and published, it is considered confidential. Prior to then, any number of changes might be suggested by the Conference to be made by the trustees' Committee on Literature.

To ensure A.A.'s legal rights in the registration of the approved final draft of the Manuscript with the U.S. Copyright Office, maintain the integrity of A.A. literature and ultimately our most valued asset which is A.A. unity, it is critical that **all** Conference members adhere to “confidentiality” guidelines that **expressly limit the review and discussion of the Manuscript to Conference members only and prevent the copying and/or distribution of the Manuscript (in whole or in part) at any time prior to publication which may lead to having multiple unapproved draft versions available to the public.**

This confidential process ensures that A.A. literature will be protected from copyright challenges, and that the message that reaches the A.A. Fellowship reflects A.A. as a whole, an assurance made by the Conference-approval process.

I acknowledge receipt of the Manuscript and agree to completely adhere to the guidelines and procedures as outlined in the Letter of Understanding, including, but not limited to:

- I agree to limit review and discussion of the Manuscript to members of the 74th General Service Conference.
- I agree that I will not copy and/or distribute the Manuscript (in whole or in part) at any time prior to publication.

Conference member name (please print): _____

Conference member signature: _____

Date: _____

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM G: Review progress report on the development of the Fifth Edition of the book *Alcoholics Anonymous*.

Background Notes:

Excerpt from the October 28, 2023, trustees' Literature Committee meeting report:

The committee reviewed a progress report regarding the development of a Fifth Edition of the book *Alcoholics Anonymous*. It was shared that while the administrative process and procedure has improved, the story review is still moving much slower than anticipated. In order to speed up the process, given the breadth of stories remaining to be reviewed, the committee agreed to: a) drop those readers who have not yet completed their first packet of stories, replace those readers, and return those stories to the pool; and b) increase the number of additional readers to a total of 15 readers, with the option of adding another five readers if warranted. The subcommittee chair will contact the readers who will be replaced, thanking them for their service. Committee members were invited to submit the names of potential readers. Committee members also agreed to accelerate their review of the stories. The committee agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature a progress report, understanding that the report will be updated by or before November 15, 2023.

2023 Committee Consideration

The committee reviewed a progress report regarding development of a Fifth Edition of the book *Alcoholics Anonymous*. The committee requested that a progress report or draft manuscript be brought back to the 2024 Conference Committee on Literature.

2021 General Service Conference Advisory Actions

It was recommended that a Fifth Edition of the Big Book, *Alcoholics Anonymous*, be developed, including an update of stories to better reflect current membership, keeping in mind the 1995 Advisory Action that: "The first 164 pages of the Big Book, *Alcoholics Anonymous*, the Preface, the Forewords, 'The Doctor's Opinion,' 'Dr. Bob's Nightmare,' and the Appendices remain as is," and that a progress report be brought back to the 2022 Conference Committee on Literature.

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

It was recommended that pending its development, the draft Fifth Edition of the Big Book would include a new Foreword, an updated Preface and updates to expand on existing ideas in Appendices III and V.

Background:

1. November 2023 Progress Report

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

Trustees' Literature Committee
5th Edition Alcoholics Anonymous, Big Book
Progress Report submitted to the 2024 Conference Committee on Literature
April 2024

Regarding the above-referenced project, please note the following update report:

The subcommittee consists of the entire Trustees' Literature Committee.

The TLC affirmed the expanded reading group to include ten volunteer readers recommended by committee members. The Publishing Department sent members nondisclosure agreements to sign to help protect the integrity of the individual stories. While more than 500 stories have been read or are currently with subcommittee members, progress has been much slower than anticipated for several reasons:

- Of the ten additional readers, one dropped out in August and two others have not yet turned in their initial story packets sent in June.
- Staff was not equipped to create and send out new packets in a timely manner. In some cases, it took more than a week to complete a request for new stories.
- The estimated turnaround of 30 days to read a packet of stories was optimistic. Currently only three members are reading at that pace.

Some good news:

- Staff improved and streamlined the response form used for submitting 'keepers.'
- Staff is working to speed up the packet assembly and distribution.
- Lots of stories have been read!

The subcommittee voted at the October 28 meeting of the Trustees' Literature Committee, to increase the number of active readers to 15. We are adding 6 new readers to get us to 15. Invitations are going out to them by the end of November 2023.

We are reevaluating the commitments of some current readers to see if they are able to continue at the required pace or if it's time to thank them for their service. All new readers will be required to sign the non-disclosure agreements.

###

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM H: Review progress report on the video animation of the pamphlet “The Twelve Concepts Illustrated.”

Background Notes:

Excerpt from the October 28, 2023, trustees’ Literature Committee meeting report:

The committee reviewed a progress report on a video animation formatted “Twelve Concepts Illustrated,” including cost estimates submitted by the Publishing Department. The committee agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature the progress report and cost estimates.

2023 Committee Consideration

The committee discussed an update on the adaptation of the video animation of the pamphlet “The Twelve Concepts Illustrated” published by the General Service Board of A.A. Great Britain. The committee acknowledged that the project of adapting the video for use in the U.S./Canada structure is pending for budgetary reasons. The committee looks forward to a report on the status of this project being brought to the 2024 Conference Committee on Literature.

2022 Conference Advisory Action

The video animation of the pamphlet “The Twelve Concepts Illustrated” (currently published by the General Service Board of A.A. Great Britain) be adapted and produced by the Publishing Department. The committee requested a progress report or rough cut be brought back to the 2023 Conference Committee on Literature

Background:

1. October 2023 Progress Report.
2. Video adaption of the pamphlet “The Twelve Concepts Illustrated” – Cost estimates.

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members’ full names and addresses.

Trustees' Literature Committee
Video adaption of the pamphlet "Twelve Concepts Illustrated"
Progress Report submitted to the 2024 Conference Committee on Literature
April 2024

Regarding the above-referenced project, please note the following update report submitted by GSO Publishing Department:

On October 18 the Publishing Department had the opportunity to meet with the animation company responsible for producing the whiteboard animation video "The 12 Concepts Illustrated."

Cognitive Media will be forwarding ballpark costs of the English version first to give us a sense of costs to produce the U.S. adaptation of the video. Minor revisions to the illustration will be required. Publishing will also provide costs for recording and selecting a female voiceover talent.

A separate budget for the French and Spanish versions will be forwarded once we provide the production company with translated scripts. All timelines for the English version of the video will be discussed pending estimate approval.

Should the board need to review the animation a link has been provided below.

<https://www.youtube.com/watch?v=qN6t4jAXJd0>

###

Trustees' Literature Committee
Video adaption of the pamphlet "Twelve Concepts Illustrated."
Cost estimates submitted to the 2024 Conference Committee on Literature
April 2024

A) PHASE 1 — English-language version "Americanized"

With cost estimates received from GB Production House (video originator)

- 1) ***Voice Over Narration Re-versioning Costs***
to insert American English narration **\$1,030**

- 2) ***New Narration recording of American English***
@ NYC audio house (Talent and Production) **\$1,500***

****ballpark estimate – we await confirmation***

- 3) ***Minor tweaking of visuals***
Such as: removing "Circle and Triangle AA" and pound signs, etc. **\$250.***

****ballpark estimate***

Total estimated cost for Phase 1 re-versioning GB version

to "Americanized English": **\$2,780.**

B) PHASE 2 — French- and Spanish-language versions

OPTION 1 – (recommended)

Translated voiceovers for French and Spanish versions with Illustrated visual treatment also translated in French and Spanish versions.

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

1) **Translation of Narration voiceover text into French & Spanish**
(in office, via Language Services department) _____

2) **Translation of visual text into French**
(in office, via Language Services department) _____

3) **New Narration -- French and Spanish**
@ NYC audio house (talent and production)
\$1,500 each, or total = \$3,000.*

**ballpark estimate – we await confirmation*

4) **Voiceover Narration Re-versioning Costs**
to insert French and Spanish narration into 2 new versions
\$2,430.

5) **Visuals Re-versioning:**
Substitute new French and Spanish illustrated text to French and Spanish versions
\$1,750.

Total estimated cost for Phase 2 - Option 1 new French and Spanish versions:

\$3,590 each, or total = \$7,180.

OPTION 2 – (minimal cost savings)

Translated voiceovers for both French and Spanish versions

with the Illustrated visual text remaining in English,

and with French and Spanish subtitles of the visual text for each version

1) **Translation of Narration voiceover text into French & Spanish**
(in office, via Language Services department) _____

2) **Translation of visual text into French**
(in office, via Language Services department) _____

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

3) **New Narration -- French and Spanish**

@ NYC audio house (talent and production)

\$1,500 each, or total =

\$3,000.*

**ballpark estimate – we await confirmation*

4) **Voiceover Narration Re-versioning Costs**

to insert French and Spanish narration into 2 new versions

\$2,430.

5) **Costs to retain the illustrated text as is in English**

And add subtitles in French and Spanish

\$270 each, or total = \$540.

Total estimated cost for Phase 2- Option 2 new French and Spanish versions

\$2,985 each, or total = \$5,970

Total estimated English, French, and Spanish (Option 1) = \$9,960.

Total estimated English, French, and Spanish (Option 2) = \$8,750.

###

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM I: Review progress report on the video adaptation of the pamphlet “Too Young?”

Background Notes:

Excerpt from the January 27, 2024, trustees’ Literature Committee meeting report:

The committee reviewed three art samples designed to show the direction of the graphics for the “Too Young?” video project. The committee discussed that the designs should stay clear from stereotypes and that obtaining feedback from young people (the targeted audience) may be beneficial. The committee agreed to forward to the 2024 Conference on Literature the art samples as an addition to the update report.

Excerpt from the October 28, 2023, trustees’ Literature Committee meeting report:

The committee reviewed a progress report on the development of an animated version of the pamphlet “Too Young?” submitted by the Publishing Department. The committee agreed to forward to the 2024 Conference Committee on Literature the progress report.

2023 Conference Advisory Action

That the print version of the pamphlet “Too Young?” be retired and that the content be repurposed as an animation video at an estimated cost no higher than \$70,000. The committee requested that a progress report or a rough cut of the video be brought back to the 2024 Conference Committee on Literature.

Background:

1. November 2023 Progress Report.
2. Art Samples “Too Young” video adaptation – **CONFIDENTIAL – FOR COMMITTEE EYES ONLY**

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members’ full names and addresses.

Trustees' Literature Committee
Video adaption of the pamphlet "Too Young?"
Progress Report submitted to the 2024 Conference Committee on Literature
April 2024

Regarding the above-referenced project, please note the following update report submitted by GSO Publishing Department:

Based on ongoing research with various animation production companies in New York, the cost to develop the Too Young animation video will be significantly higher than \$70,000.

As mentioned at Conference, and in our last July board meeting, to not exceed the cost of \$70,000 in production and postproduction costs, we should explore the option of producing one storyline from the Too Young pamphlet.

What will strongly influence the animation budget with the possibility of driving production costs even higher, will be the length of the animation. The running time of the video will always equal costs. We will also need to consider the first initial production phases such as colorization and approval of cast of characters that dictate the style in which the animation video will be produced.

Below is a list of the main steps in the animation process. I have met with editorial to determine how we can rework one of the stories. Once the final draft of the storyboard is approved by Conference, we can then move forward with the animation process. I will be attending the board meeting and will be happy to answer additional questions about the approved budget and the overall production process.

1. Research
2. Script
3. Storyboard
4. Art Direction
5. Voiceover narration recording
6. Illustration
7. Animation
8. Sound Design

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

9. Integration

10. Deliverable

###

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM J: Review progress report on revisions to the pamphlet “Questions and Answers on Sponsorship.”

Background Notes:

Excerpt from the October 28, 2023, trustees’ Literature Committee meeting report:

The committee reviewed a progress report and draft mock-up reflecting the suggested revisions to date. It is understood that additional revisions may be submitted; the committee looks forward to an updated report or draft pamphlet being brought to the January 2024 meeting.

2023 Conference Committee on Treatment and Accessibilities Committee Consideration

The 2023 Conference Committee on Treatment and Accessibilities requests that the trustees’ Literature Committee consider updating the pamphlet “Questions and Answers on Sponsorship” to add language on working with alcoholics with intellectual or information processing challenges, communication challenges and diverse neurological abilities.

Excerpt from the July 29, 2023, trustees’ Literature Committee meeting report:

The committee discussed the 2023 Conference Committee on Treatment and Accessibilities consideration regarding inclusion of accessibility language related to working with alcoholics in the pamphlet “Questions & Answers on Sponsorship.” The committee chair asked committee members Vera F., Teddy B., and Appointed Committee Member, Gerry R., along with accessibilities and current Literature’s G.S.O. staff to help develop appropriate draft language that addresses the challenges of alcoholics with experiences of racism and trauma

Background:

1. October 2023 Progress Report

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

Trustees' Literature Committee
Update to the pamphlet "Questions and Answers on Sponsorship."
Progress Report submitted to the 2024 Conference Committee on Literature
April 2024

The ad hoc group (Gerry R., Teddy B., and Vera F.) met twice (September 7 and October 2). After an initial discussion about the goals and scope of work as well as key principles that members wanted to keep in mind, the ad hoc committee members each took responsibility for suggesting edits to different sections of the pamphlet. Members then met to review and discuss these suggestions and collectively draft a document to be reviewed by the committee.

Some key principles and suggestions / thoughts discussed for updating literature and service material to address barriers created by histories of violence, trauma, racism, or genocide faced experienced by some of our members and potential members included:

- **How do we connect the Steps and Traditions to the ideas of barriers to sponsorship we are addressing?**

This could be an opportunity to share that the Steps are a way to heal from spiritual trauma and to share with sponsors that these issues exist and that if they do not have this experience, there are many resources, including other AA members and spiritual advisors that could be consulted.

- **Language to use:**

"Racism, genocide and other forms of trauma"

Other kinds of trauma – domestic violence (comes up a lot in 5th edition stories)

- **How do we address harm?**

We are members of our societies and come into AA with baggage and are learning to deal with our own hurtful behavior (hurtful behavior we have experienced and hurtful behavior we have done) in a constructive spiritual healing way.

In addition to personal trauma, Indigenous people often deal with generational trauma which exacerbates the challenges of trusting someone from another culture, especially those from the dominant culture. Those raised on a

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

reservation, reserve, or agency, grow up haunted by a cultural recollection that their ancestors, even as children, were often hunted down and killed.

There can exist a great animosity and a reluctance to ask for help from someone from the very same culture that instigated that harm. A misconception exists that these events happened so long ago that they should be forgotten by now, when, in fact, for some older members, the lives of their parents or grandparents were directly impacted by the survivors of these events.

Harm – connect to reparations, justice, healing - 8th and 9th Steps (and in 4th Step – especially resentment of institutions. For example, many black A.A. members put the institution of racism on their 4th Step; while many A.A. members not directly affected might not even think of that, but it could be a consideration to add to their own inventories.

Having this kind of conversation is needed... we don't come in here the weldest of people.

Acknowledgement of the lingering effects of these harms at a cultural level is key to any productive conversations moving forward.

A process of Steps and Traditions; we can give examples – but we want to rely on the Steps.)

We can also point people to other resources / other literature.

- **How to sponsor people who have experienced these traumas**

Many times, a sponsor will find that they lack personal experience with a specific life experience that a sponsee or other newcomer describes. Much of the time, the sponsor finds that he or she can offer their own experience, strength, and hope with a similar challenge to demonstrate to the sponsee how they have applied the Steps to their own lives.

In some cases, the sponsor may find they need to seek spiritual guidance to help a sponsee apply the Steps to a particularly difficult experience. At other times, the sponsee may find they need to seek professional help to help them deal with traumatic experiences or mental health challenges.

In either case, the collective experience of sober A.A. members are that the 12 Steps have been a path to healing from spiritual, emotional, mental, and physical trauma for thousands.

While many A.A. members come to the program with feelings of guilt, shame, hopelessness, uselessness, anger and depression, some members come into

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

the program with additional trauma or life experiences that may make it particularly difficult to trust others.

- **We can start with the idea of trust.**

People have learned not to trust because of trauma.

How do we gain the trust of people we are working with ? We can apply spiritual principles, compassion, listening and patience and help a person heal from harm. We can be warm and loving.

- **Members need safety.**

We need to feel safe and supported. Newcomers who go on this journey should get to experience unconditional love and compassion.

We can create environments/ relationships that are safe, supportive, respectful, kind to address painful histories.

Again, acknowledgement of historical and ongoing cultural oppression in the case of Indigenous peoples is helpful. One may not be able to change anything about it, but trying to recognize the humanity and agency of a sponsee and treating them without condescension is a starting point.

We don't want to get out of our lane – remember a sponsor is not a counselor or mental health or medical professional.

- **A key principle is Empathy: It shouldn't have to happen to you for it to matter to you.**

There is a lack of empathy among members who deny a particular experience (especially racism) has happened if it has not happened to them or if they think it is not happening in their meeting.

In sponsorship – you may hear about life experiences that have not happened to you.

How do we encourage sponsors to bring the same empathy and compassion to those relationships?

Sponsors: listen with an open heart, with curiosity when it is welcomed.

Ideas:

- Support
- Empathy

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

- Compassion

Using the principles, we can heal – but we must be able to honestly acknowledge the challenges people face.

What are some of the kinds of trauma sponsors might encounter? Sexual violence, domestic violence, racism, childhood abuse and neglect, genocide. While some of these might seem, at first glance, to be “outside issues,” they may pose a very real barrier to someone trying to get sober. Sponsors can offer acceptance, respect, empathy, friendship, care, hope, safety, confidentiality, and support for the newcomer, so that person can begin to heal from the things that kept them drinking.

As sponsors we can help share the message that the 12 Steps are about repairing and healing our relationships with each other, with the world, with a Higher Power and with ourselves.

We need to have the right tool to reach people with these ideas (being mindful of the challenges with updating the Safety material)

Look in “Leadership in AA: Ever a Vital Need.”

- **What should I look for in a sponsor?**

Someone you trust or who you think you might be able to learn to trust.

- **What qualities make a good sponsor?**

- Patience
- Compassion
- Safe
- Supportive
- Respectful
- Kind
- Confidential / respectful of privacy

- **How to make the Q&A work for people who are neurodivergent**

Some of the same principles apply here – respect, kindness, patience – an environment where people will hear the message in a way that makes sense to them.

(Backmatter –would be useful to include a section that is something like:

Q:What if my problems seem too big for AA? Or, What if I'm worried about being accepted?

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

A: From the earliest days, there were A.A. members who worried that they would not be accepted because they did not fit with what they thought was the typical alcoholic. Since then, many thousands of people have found that their differences did not exclude them. Alcoholics Anonymous has developed many pieces of literature designed to reassure people from all different walks of life that they belong in AA if they want to stop drinking, regardless of what other identities or life experiences they may have. Please see the back of this pamphlet for a partial list of publications that might help you or your sponsee see how A.A. is for them too.

A draft was sent to the Publishing Department for copyediting, with the understanding that the staff member on the Treatment and Accessibilities assignment is also in the process of trying to collect sharing from the Fellowship on this topic. We anticipate that if useful sharing is collected staff will share it with this committee.

###

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2024 Conference Committee on Literature

ITEM K: Consider a request that the words “Donation” and “Contribution” be swapped under Warranty One in the pamphlet, “The Twelve Concepts Illustrated.”

Background Notes:

Excerpt from the October 27, 2023, AAWS Board Meeting Minutes:

Recommendation: Regarding a proposal (originally P.A.I. #9 submitted in 2022), the committee recommended that the AAWS board forward this item to the 74th General Service Conference, adding background regarding the 2006 Advisory Action as it relates to the terms "contribution" and "donation." The committee discussed that AAWS considered the original PAI submitted last year. The pamphlet was revised as follows: "So long as we refuse to take outside contributions and limit contributions from individual members, we shall not become wealthy in any perilous sense" (the 2006 Advisory Action recommended that the word "donation" be replaced with the word "contribution" in A.A.W.S. literature as it comes up for reprint.) However, the submitter believes that the wording should be as noted in the proposal. The committee agreed that forwarding this item to the 74th General Service Conference might be helpful, given that sentiment within the Fellowship may have shifted since the 2006 Advisory Action.

Advisory Action from the 56th General Service Conference (2006):

Finance

It was recommended that:

The word “donation” be replaced with the word “contribution” in A.A.W.S. literature as it comes up for reprint.

Background:

1. Proposed Agenda Item (PAI) Submission Form - PAI9 (2022)
2. AAWS response to submitter (November 2023)
3. Current pamphlet “Twelve Concepts Illustrated” available on GSO A.A. website <https://www.aa.org/twelve-concepts-world-service-illustrated>

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

(1) Submit a clear and concisely worded motion. PAI #9

Our Group would like to make a motion to suggest the word "Donation" and "Contribution" be swapped around in the 12 Concepts Illustrated under Warranty One.

From: *"So long as we refuse to take outside contributions and limit individual member's donations, "we shall not become wealthy in any perilous sense."*

To: *"So long as we refuse to take outside donations and limit individual member's contributions, "we shall not become wealthy in any perilous sense."*

(2) What problem does this proposed item address?

Given the definitions clearly the words are misplaced in this paragraph and could give new GSRs a misrepresentation as to why we don't use the word "Donation" in the rest of our literature.

(3) What level of group conscience, if any, discussed the proposed agenda item? Make it clear who is submitting the item (an individual, group, district, area, etc.).

Note: While all items are received equally, experience has shown that ideas greatly benefit from the value of a broader group conscience. Consider if and with whom you would like to have a group conscience discussion on the proposed agenda item prior to submitting.

The New Horizons Group Of Alcoholics Anonymous in Bend Oregon Area 58 District 5

(4) Provide background information that describes and supports the reasoning for the proposal. List background material(s) included with the proposal:

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

2006 Conference Advisory Action states the word “Donation” *(When being used as money given within the fellowship)* **be replaced with the word “Contribution” in AAWS Literature as it comes up for reprint.**

The reason we changed the name of the "Alcoholic Foundation" to the "General Service Office" when we adopted the 7th tradition is because words like "foundation and donation" can imply a charitable organization.

The 7th tradition, like all the rest, is a spiritual principle. One of the ways I've been taught to support the 7th Tradition is to never use the "D" word in an AA setting.

We don't "donate" to Alcoholics Anonymous. We "Contribute". Groups, Districts, Areas, and even AA as a whole, don't accept "donations" We are fully self supporting through our own "Contributions". The word "donation" implies something given for charity. My sobriety is not a charity. It's something I get to participate in. In the same way I get to contribute to my household bills. I don't donate to the electric company or my mortgage. I DO however "donate" to the Animal Shelter, Meals on Wheels, and other charitable organizations.

Questions to ask yourself that may help this distinction to make sense. Do you "donate" to your household bills where you live? Or do you contribute? Do you donate to your state at the end of the year, and the IRS when you do your taxes? Or are you contributing member of society?

“In the midst of this exciting turn of affairs, the Conference agreed that the Alcoholic Foundation ought to be renamed the General Service Board of Alcoholics Anonymous, and this was done. The word “Foundation” stood for charity, paternalism and maybe big money. A.A. would have none of these; from here out we could assume full responsibility and pay our expenses ourselves.” P-44 Legacy Of Service

(5) What are the intended/expected outcomes if this proposed item is approved?

That our literature be corrected to be consistent with the use of the wording with the rest of our Conference approved literature.

**-(6) Provide a primary contact for the submission. Carrie B.
GSR New Horizons Group**

(7) Final comments:

Thank you for the consideration

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

CONFIDENTIAL: 74th General Service Conference Background

LIT
Item K
Doc 2

November 3, 2023

Via Email
Carrie B.
New Horizons Group

Dear Carrie,

Warm greetings from your friends at GSO!

This correspondence is to follow up on the Proposal (originally PAI #9) which you submitted for the 73rd General Service Conference.

Consider revising the pamphlet "Twelve Concepts Illustrated" under Warranty One by changing the use of the words "donation" and "contribution." To read as follows:

"So long as we refuse to take outside donations and limit contributions from individual members, "we shall not become wealthy in any perilous sense."

At their October 27, 2023 meeting, the AAWS Board discussed the proposal and agreed to forward to the 74th General Service Conference

As you are aware, the original PAI submitted last year was considered by AAWS, and the pamphlet was revised as follows: "So long as we refuse to take outside contributions and limit contributions from individual members, "we shall not become wealthy in any perilous sense" (in accordance with the 2006 Advisory Action recommended that: The word "donation" be replaced with the word "contribution" in A.A.W.S. literature as it comes up for reprint.)

However, the AAWS Board agreed that it may be useful to forward this item to the 74th General Service Conference given the fact that sentiment within the Fellowship may have shifted since the 2006 Advisory Action.

Following the General Service Conference in April 2024, I will be in touch to let you know the results of the Conference deliberations pertaining to this item.

Kindest regards,

Pamela P.
Secretary to A.A. World Services Board
General Service Office of Alcoholics Anonymous
475 Riverside Drive, 11th Floor

CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as websites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

New York, NY 10115
(212) 870-3142
www.aa.org